

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Несмотря на то, что данное устройство было изготовлено в полном соответствии с требованиями действующих европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены необходимой защитой, внимательно ознакомьтесь с настоящими мерами безопасности и, во избежание травм и повреждений, используйте прибор строго по назначению. Рекомендуется хранить данную инструкцию в легкодоступном месте. Если вы решите передать данное устройство в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию.

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Можно использовать прибор только для кипячения воды. Любой другой способ использования прибора, не предусмотренного производителем, освобождает его ответственности за возможные повреждения, вызванные подобным использованием. Применение устройства не по назначению влечет за собой отмену любой формы гарантии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОЖОГОВ

- Не допускать наполнения прибора выше указанного уровня. В противном случае есть опасность появления брызг горячей воды.
- Во время приготовления напитков, а также во время чистки прибора, рекомендуется избегать прямого контмкта с горячей водой; опасность ожогов.
- Во время наполнения кипятыльника рекомендуется избегать контакта с горячим паром, который может выходить через носик или через крышку.
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Не открывайте крышку чайника во время кипения воды.
- Поднять чайник за соответствующую ручку.
- Во время использования прибор нагревается. Рекомендуется избегать прикосновения к чайнику.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

- Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях или сходных с ними, как то:

- в помещениях для персонала магазинов, офисов и других учреждений, отведенных для приготовления пищи;

- на фермах;

- для использования клиентами гостиниц, mote-лей и других помещений жилого характера;

- в местах типа гостинич bed and breakfast.

- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреж-дений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.
- Использование аксессуаров не рекомендо-ванных производителем или не входящих в комплект прибора, может стать причиной возгорания, удара электрического тока или нанесения вреда человеку.
- Прибор соответствует требованиям поло-жения (ЕС) № 1935/2004 от 27/10/2004 о материалах, имеющих контакт с пищевыми продуктами.

- Прибор могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физичес-кими, сенсорными или умственными способ-ностями или без опыта или умения пользо-ваться подобными устройствами, только в присутствии ответственного лица или после разъяснения им правил пользования прибо-ром и опасностей, которым они могут под-вергнуться во время использования прибора. Чистка и техобслуживание устройства могут быть доверены детям не младше 8 лет и только под наблюдением взрослых. Электри-ческий шнур должен всегда находиться вне зоны доступности для детей младше 8 лет.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Во избежание несчастных случаев, не остав-

ляйте упаковку от прибора в местах, доступ-ных для детей.

- После окончания срока эксплуатации уст-ройства, в целях его правильной утилиза-ции, рекомендуется отрезать электрический провод, сделав прибор непригодным для ис-пользования. Рекомендуется следить за тем, чтобы потенциально опасные детали прибо-ра не стали игрушкой для детей.

- Отсоединить вилку от розетки если кипя-тильник не используется, а также каждый раз для выполнения чистки или текущего ремонта прибора.

- Рекомендуется выключить прибор и отсо-единить вилку от сети электропитания перед тем, как наполнить чайник водой. Запреща-ется превышать максимальный уровень.

-  Не опускать прибор в воду и другие жидкости.

- Избегайте контакта с водой деталей, нахо-дящихся под напряжением: опасность корот-кого замыкания.

- Не оставлять без присмотра прибор, под-ключенный к электросети.

- Рекомендуется устанавливать прибор и эк-сплуатировать его на устойчивой поверхности.
- Если произошло падение прибора, то он не подлежит дальнейшей эксплуатации при наличии признаков повреждений или утечки воды. Запрещается использовать прибор, если шнур электропитания, вилка или сам прибор имеют повреждения. Любые виды ремонта, включая замену шнура электро-питания, должны производиться только в сервисных центрах Ариете или сертифици-рованным персоналом Ariete, во избежание каких-либо рисков.

- Прибор должен быть помещен в хорошо ос-вещенное помещение с легкодоступной ро-зеткой.
- ВНИМАНИЕ:** Не использовать прибор на наклонной поверхности.
- ОСТОРОЖНО:** Перед тем, как снять чай-ник с базы, необходимо убедиться в том, что он выключен из сети.
- Снимать резервуар с базы рекомендуется только держа его за ручку, а не за корпус или за саму базу.
- Рекомендуется использовать только нагре-ваемую поверхность из комплекта поставки: Следить за тем, чтобы база всегда была в чистом и сухом состоянии.
- Не допускать наполнения прибора выше указанного уровня. В противном случае есть опасность появления брызг горячей воды.
- Перед тем, как включить прибор, убедитесь в том, что его крышка установлена правиль-но на корпусе.
- Не рекомендуется включать кипятыльник без воды.
- Не рекомендуется наполнять чайник горячей или кипящей водой.
- Не допускать соприкосновения шнура элект-ропитания с нагретыми частями прибора.
- Не разрешается подключать прибор к элект-росети через посторонние таймеры или уст-ройства с дистанционным управлением.
- Не дотрагиваться до нагретых поверхнос-тей. Используйте прихватки или тряпки.
- Не использовать газированную воду (с до-бавлением углекислого газа).
- Не рекомендуется эксплуатация прибора на открытом воздухе.
- Не рекомендуется помещать прибор в не-посредственной близости от газовой или электрической плиты.
- Не разрешается подвергать прибор воздей-ствию атмосферных факторов (дождь, солн-це и т.д.).
- После отсоединения вилки от розетки и ох-лаждения нагретых частей прибора, необ-ходимо произвести его чистку с помощью слегка увлажненной мягкой ткани с добавле-нием небольшого количества нейтрального моющего средства (никогда не использо-йте растворители, которые могут повредить

пластмассовые детали).

-  Для осуществления правильной ути-лизации прибора в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2012/19/EU необходимо ознакомиться с приложенной к прибору памяткой.

• ХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A - Крышка E - База питания
B - Кнопка ON-OFF F - Рычажок для открывания крышки

C - Кипятильник G - Фильтр против накипи
D - Указатель H - Кабельный барабан уровня воды

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ФАЗЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Подготовка к эксплуатации

Перед тем, как подключить прибор к сети электропитания, необходимо проверить соответствие напряжения в существующей сети указанному на информационной табличке, прикрепленной к кипятыльнику. Поставить аппарат на устойчивую горизонтальную поверхность.

Внимание!

Не рекомендуется помещать сам прибор или шнур электропитания от него вблизи или на электро- или газовую плиту, а также вблизи или на микроволновую печь.

Не оставлять шнур электропитания свешивающимся со стола. Не разрешать детям дергать за шнур электропи-тания, что может привести к падению прибора.

Если шнур электропитания слишком длинный, завер-нуть его под базой (Рис. 2). Не допускать соприкос-новения шнура электропитания с нагретыми частями прибора.

Размещать прибор таким образом, чтобы детям были недоступны нагретые части прибора.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание!

Наполнять водой или выливать воду из прибора можно только при отключенной от сети базе.

Перед тем, как отключить или подключить прибор к сети электропитания, рекомендуется убедиться в том, что ручка включения поднята вверх, в положение вы-ключения.

Не рекомендуется использовать кипятыльник без воды.

При первом использовании прибора необходимо напо-пить в нем немного воды. Вылить из него все и ополоснуть водой. Повторить эту операцию два или три раза.

- Потяните рычажок (F) вверх и откройте крышку. Наполнить чайник свежей холодной водой до желаемого уровня.
- Закреть крышку. Установить кипятыльник на базу (E).
- Вставить вилку в розетку, которая должна быть оборудо-вана заземлением.
- Нажмите кнопку ON/OFF (B).
- Когда вода закипит, прибор выключится сам.

Внимание!

не рекомендуется открывать кипятыльник во время за-кипания воды. Опасность возникновения брызг горячей воды.

- Снимите чайник с базы и налейте в него воды.
- После каждого использования вылить оставшуюся воду из кипятыльника. Перед тем как начать новый процесс ки-пчения воды, необходимо подождать несколько секунд, чтобы устройство выключения могло восстановиться.

Присутствие маленьких капелек воды под кипятыльни-ком совершенно нормально: это только конденсат.

ОЧИСТКА ПРИБОРА

Внимание!

Любые действия по очистке прибора должны выпол-няться только при полном его выключении из сети элек-тропитания.

При условии своевременной чистки и выполнения про-филактических мероприятий гарантируется эффектив-ное его использование в течение длительного периода времени. Не допускается мытье частей прибора в посу-домочной машине. Нельзя использовать прямые струи воды.

Любые действия по очистке прибора должны выпол-няться только при полном его охлаждении.

Чистка кипятыльника и базы

Внимание!

Не мыть прибор в посудомоечной машине.

Протрите прибор при помощи увлажненной ткани с неадапа-ющей поверхностью и затем высушите его.

Удаление известкового налета

Соблюдение всех правил по уходу и чистке изделия будет способствовать поддержанию прибор в рабочем состоянии в течение длительного периода времени и позволит свести до минимума риск образования накипи. Если, несмотря на это, с течением времени нормальное функционирование прибора будет все же нарушено из-за частого использования жесткой и сильно кальцинированной воды, необходимо провести соот-ветствующие мероприятия по декальцинированию прибора для устранения этой проблемы. Для этой цели предпочти-тельно использовать декальцифицирующее средство марки Ariete на основе лимонной кислоты (NOCAL). Это средство можно найти в центрах сервисного обслуживания Ariete. Ари-ете не несет никакой ответственности за повреждение вне-ружных деталей кипятыльника, которое повлекло за собой использование ненадлежащих химических веществ. В случае необходимости проведения декальцинирования, необходи-мо ознакомиться с инструкцией по использованию средства для декальцинирования.

Вывод из эксплуатации

Если прибор не используется, необходимо выключить его из сети электропитания. Отсоединить шнур электропитания от сети.

Для проведения утилизации прибора по окончании срока его службы, необходимо отделить друг от друга его части и осу-ществить их утилизацию в соответствии с типом материала, из которого они состоят на основании законодательства стра-ны использования прибора.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифро-ванном виде SN wk/ygabdefg, где wk – неделя производства yr – год производства abdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудо-вания, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость техниче-ских средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года
Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~ - 50/60Гц - 1850-2200Вт - Класс I – IPX0
Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медiateк», Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садова-я-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2 Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Савчаева, д.29, кор-пус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De' Longhi Appliances Srl «Делонги Апплаенс-си СРП» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Кюрико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на ра-боту с претензиями потребителей и сервисным обслужива-нием, размещен на сайте: http://www.ariete.net/ru/assistance Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требо-ваний к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

UA

ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Попри те, що пристрій виготовлений і відповідності до належ-них діючих європейських стандартів та мають захист у всіх потенційно небезпечних місцях, необхідно уважно прочитати застереження і використовувати пристрій виключно за при-значенням щоб уникнути нещасних випадків та пошкоджень. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультації у майбутньому. За наміру передати цей пристрій іншому ко-ристувачу інструкція повинна супроводжувати пристрій.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Пристрій можна використовувати тільки для кип'ятіння води. Виробник не передбачив будь-яке інше використання цього пристрою, це заповнює його від відповідальності за збитки будь-якого характеру, спричинені неналежним використанням пристрою. Неналежне використання пристрою скасовує га-рантію у всіх її проявах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО ОПКИ

- Забороняється заповнювати пристрій вище максимального обмеження, існує ризик бри-зок кипячої води.
- Під час приготування напоїв та під час чистки будьте уважні, щоб не контактувати з гаря-чою водою.: небезпечка опіків.
- Під час наповнення чайника уникайте контакту з паром, що виходить з носика і з-під кришки.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** не відкривайте криш-ку чайника, поки вода кипить.
- Піднімайте чайник за спеціальну ручку.
- Під час використання пристрій нагрівається. Намагайтесь не торкатись до чайника.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІ ПЕ-РЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Цей пристрій призначений для використання в домашніх умовах та в умовах, подібних до домашніх, а саме:

- на кухнях для персоналу магазинів, офісів та у інших професійних закладах;

- у господарствах;

- використання клієнтами готелів, мотелів та інших установ тимчасового проживання;

- у закладах типу "bed and breakfast".

- Виробник не несе відповідальність за непра-вильне використання або за використання, непередбачене у цьому посібнику.

- Рекомендується зберігати оригінальну упа-ковку, оскільки безкоштовні сервісні послуги не передбачені у випадку поломок, спричи-нених неналежною упаковкою виробу під час

транспортування до Авторизованого сервіс-ного центру.

- Використання комплектуючих, що не нале-жать до рекомендованих або наданих вироб-ником пристрою, може призвести до ризику пожежі, враження електричним струмом та може завдати шкоду людям.

- Пристрій відповідає стандарту (ЄС) № 1935/2004 від 27/10/2004 щодо матеріалів, які контактують з харчовими продуктами.

- Прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостя-ми, чи при відсутності досвіду і знань, тіль-ки під наглядом відповідальної особи, або, якщо вони отримали і зрозуміли інструкції з використання і потенційні ризики. Операції чистки і технічного обслуговування з боку користувача не повинні виконуватися дітьми, які молодші 8 років та не перебувають під на-глядом. Пристрій та кабель живлення повин-ні бути недоступними для дітей, які молодші 8 років.

- Дітям забороняється гратися з пристроєм.
- Елементи упаковки не повинні залишатися поруч з дітьми, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.

- У разі, якщо цей пристрій утилізується у якості відходів, рекомендується зробити його непридатним для використання, відрізавши кабель живлення. Крім того, рекомендується обережно поводитися з усіма компонентами пристрою, що можуть становити ризик, осо-бливо для дітей, які можуть використовувати пристрій для ігор.

- Дістаньте вилку з розетки, якщо чайник не використовується та щоразу перед початком операцій догляду або чистки.

- Завжди вимикайте пристрій і від'єднуйте вил-ку кабелю живлення від розетки електрич-ного струму, перш ніж наповнювати чайник водою. Не перевищуйте рівень, позначений відміткою MAX.

-  Забороняється занурювати пристрій у воду або у інші рідини.

- Забороняється торкатися частинами під електричного напругою до води.: Ризик ко-роткого замикання.

- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до електричної мережі.

- Пристрій потрібно використовувати і зберіга-ти на стійкій поверхні.

- Пристрій не повинен використовуватися після падіння, якщо присутні ознаки пошко-дження або з нього витікає вода. Заборона-ється користуватися пристроєм, якщо кабель живлення чи вилка пошкоджені, або якщо сам пристрій несправний. Усі операції з ре-монту, включаючи заміну кабелю живлення, повинні виконуватися виключно Сервісним центром "Ariete" або уповноваженими техні-ками "Ariete", щоб уникнути будь-яких ризиків.
- Пристрій повинен розташовуватися у при-міщенні з достатнім освітленням та з легко доступною розеткою.
- УВАГА:** забороняється користуватися при-строєм на похилій поверхні.

- УВАГА:** переконайтеся, що пристрій ви-мкнутий, перш ніж знімати чайник з підставки живлення.

- Не піднімайте пристрій, тримаючи його за корпус або за підставку живлення, пристрій потрібно брати за ручку.
- Використовуйте виключно підставку живлен-ня із комплекту поставки: підставка повинна бути чистою і сохою.

- Забороняється заповнювати пристрій вище максимального обмеження, існує ризик бри-зок кипячої води.

- Переконайтесь, що кришка на чайнику вста-новлена правильно, перш ніж вмикати при-стрій.

- Запам'ягайте того, щоб чайник працював без води.

- Забороняється наповнювати пристрій гаря-чою водою або кип'ятком.

- Кабель не повинен торкатися гарячих частин пристрою.

- Продукція не повинна подаватися за допо-могою зовнішніх таймерів або за допомогою окремих установок з дистанційним керуван-ням.

- Не торкайтеся гарячих поверхонь. Викорис-товуйте прихватки або ганчірки.

- Забороняється використовувати газовану воду (з діоксидом вуглецю).

- Забороняється користуватися пристроєм на відкритому повітрі.

- Забороняється ставити пристрій над або пор-уч з газовими та електричними плитками.

- Не залишайте пристрій під дією атмосфер-них явищ (дощ, сонце і т.п.).

- Після того, як вилку живлення від'єднано, а гарячі частини охолонули, пристрій можна чистити виключно неабразивною ганчіркою, злегка змоченою декількома краплями ней-трального неагресивного миючого засобу (не використовуйте розчинники, що пошко-днують пластик).

-  Для правильної утилізації виробу від-повідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС слід прочитати спеціаль-ний аркуш, що додається до виробу.

• ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС ПРИСТРОЮ

A - Крышка E - Подставка живления
B - Кнопка ON-OFF F - Ручка для відкривання кришки

C - Чайник G - Фільтр від накипу
D - Індикатор рівня води H - Кабельний канал

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Введення в експлуатацію

Перед підключенням пристрою до мережі живлення пере-конайтесь, що напруга, що вказана на таблиці, яка знахо-диться під пристроєм, відповідає напрузі локальної мережі живлення. Розташуйте пристрій на горизонтальній стійкій поверхні.

- Увага!** Забороняється розташовувати пристрій і кабель жи-влення поблизу або над електричними та газовими печа-ми, а також біля мікрохвильових печей.

Уникайте того, щоб кабель виступав за край столу або поверхні. Уникайте того, щоб діти, сховивши кабель, мо-гли перевернути пристрій.

Якщо кабель живлення занадто довгий, намотайте його під підставкою живлення (Рис. 2). Кабель не повинен торкатися гарячих частин пристрою.

Розташуйте пристрій таким чином, щоб діти не могли дістатися гарячих частин.

ІНСТРУКЦІ З ВИКОРИСТАННЯ

Увага!

Операції наливання та виливання води повинні викону-ватися з чайником, від'єднаним від підставки живлення.

Перед тим, як під'єднувати або від'єднувати пристрій від розетки, переконайтесь, що важіль ввімкнення зміщ-ний вгору, у положення вимкнення.

Не використовуйте чайник без води.

При першому ввімкненні пристрою скип'ятіть воду. Спо-ражуйте і промийте чайник. Повторіть цю операцію два або три рази.

- Потягніть вгору ручку (F), щоб відкрити кришку. Наповніть чайник свіжою питною водою до бажаного рівня.

Не перевищуйте рівень, позначений відміткою MAX.

- Закрийте кришку. Встановіть пристрій на підставку живлен-ня (E).
- Вставте вилку в розетку електричного струму, яка облад-нана заземленням.
- Натисніть кнопку ON/OFF (B).
- Коли вода досягає точки випаровування, пристрій вимика-ється автоматично.

Увага!

не відкривайте кришку, поки вода кипить. Небезпека бризок кипячої води.

- Зніміть чайник з підставки живлення і налейте воду.
- Після кожного використання виливайте воду, що залиша-ється у чайнику. Щоб знову скип'ятити воду, почекайте де-кілька секунд, дозволяючи пристрою ввімкнення відновити робочий стан.

Присутність крапель води під чайником - це цілком нор-мальне явище: це звичайний конденсат.

ЧИСТКА ПРИСТРОЮ

Увага!

Всі операції чистки, що описані нижче, повинні викону-ватися з вимкнутим пристроєм та від'єднаною вилкою живлення від розетки електричного струму.

Регулярний догляд і чистки допомагають підтримувати пристрій у робочому стані і подовжують його строк служ-би. Забороняється мити компоненти пристрою у посудо-мийній машині. Не використовуйте прями струмени води.

Всі операції чистки та догляду повинні виконуватися піс-ля того, як пристрій повністю охолонув.

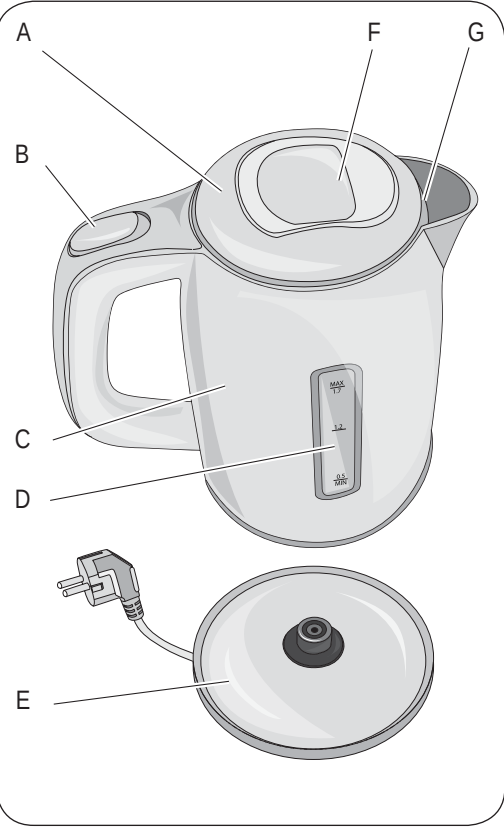


Fig. 1

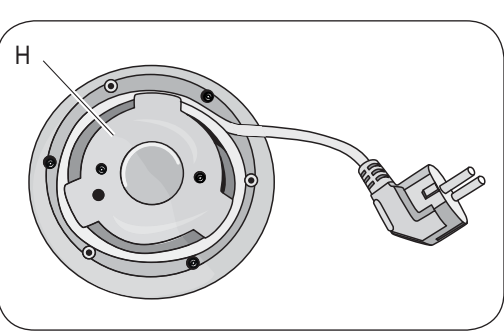


Fig. 2

